



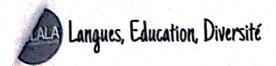


CARNET DE BORD!

Racontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibaï plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word!

Votre Nom/prénom	FIOL/Alexandra
Votre Fonction	Professeur des écoles
Nom de la structure	LFS, Lycée Français de Shanghai
Titre du kamishibaï réalisé	Un futur imparfait
Langues présentes dans le kamishibaï réalisé	Français, anglais, chinois, allemand
Âge des enfants	8-9 ans
Nombre d'enfants ayant participé	21
Genèse: Pourquoi avez-vous choisi de participer au concours?	-Habitant en Asie, il me semble primordial de s'intéresser à la culture du pays d'accueil ou du continent. -Créer un kamishibai n'est pas un projet que j'aurais eu de prime abord -Ce projet est pluridisciplinaire -Participer à un concours est stimulant pour les élèves, d'autant plus que nous sommes 3 CM1 de cette école à y participer.
Durée : Combien de temps les enfants ont-ils consacré au projet ? (en heures) Sur quelle période ? (en semaines)	On a travaillé sur ce projet pendant 9 semaines et ce, 3 heures/semaine

www.dulala.fr



Temps: Sur quel temps s'est développé le projet ? scolaire, périscolaire, hors scolaire, autre ?	Nous avons une structure interne au lycée qui ne nous permet pas de pouvoir bénéficier d'autres possibilités que sur le temps scolaire. En effet, le lycée propose des cursus langues (anglais et chinois) aux élèves qui ont donc des emplois du temps différents selon leurs choix et leurs niveaux. La base commune à la classe entière reste certains cours en français. En ce qui concerne le périscolaire, ce n'est pas compris dans nos heures de classe et les activités proposées sont sportives ou manuelles. Quant au hors scolaire, il est impossible de pouvoir réunir les élèves car il y a un système de ramassage des bus puisque chacun habite aux 4 coins de Shanghai.
Racontez-nous comment vous avez mis en œuvre le projet kamishibaï (comment avez-vous	J'ai bénéficié de la participation de la bibliothécaire qui avait déjà un butai dans l'école pour nous présenter ce que c'était. En classe entière, en cours d'Etude de La Langue, les élèves se sont inscrits dans un groupe ECRIVAINS ou ILLUSTRATEURS. Ceux-ci devaient illustrer le texte que les écrivains étaient en train d'inventer.
abordé la	Tous les élèves ont systématiquement voté pour le titre, le texte et les
thématique ?	illustrations qu'ils voulaient sélectionner.
Avec qui avez-vous	Toutes les semaines, en ½ groupe, sur 6 semaines, la bibliothécaire leur a
travaillé ?	lu différents kamishibai et les élèves se sont aussi entraînés à manipuler le
Comment avez-vous	butai.
mobilisé les	Pendant ce temps, en classe, l'autre ½ groupe, tapait le texte à
différentes	l'ordinateur.
langues ?)	Quant aux langues, les élèves sont capables de traduire seuls sauf en
	allemand. Ils sont allés demander au professeur de FLE qui parle allemand.
, ,	
- 0	
Service E.	
Margaran Tanahar	
T 5	
Livret de création de	Non, nous ne l'avons pas utilisé.
kamishibaï	
plurilingue :	
Vous êtes-vous	the transfer of the contract o
appuyé-e-s sur le	
livret mis à	
disposition ? Avez-	
vous des remarques	

www.dulala.fr

Langues, Education, Diversité

ou des suggestions à	
nous faire quant à ce	
livret ?	
Ce projet a-t-il été	tarque période les élèves ont
source de	Ce projet a fédéré la classe. En effet, sur une longue période, les élèves ont
changements chez	dû se mélanger en fonction de leurs envies de travailler dans tel ou tel
les enfants, chez les	domaine.
parents, pour vous,	Les élèves ont vraiment pris du plaisir et même certains ont demandé à
dans votre	changer de groupe car ils aimaient les deux !
organisme, etc.?	
	Non, pas d'impact précis.
A-t-il eu un impact	
sur l'apprentissage	
du français chez les	
enfants?	
	Oui, je suis très satisfaite de l'implication des élèves. Cependant, ce projet
Etes-vous satisfait-e	
de la façon dont cela	a ete plus long que prese.
s'est passé ? Avez-	
vous rencontré des	
obstacles?	
- 6 - 22	
*	
Souhaiteriez-vous	Oui.
que le concours soit	
reconduit l'année	
prochaine ?	
Avez-vous des	
suggestions à nous	
faire?	
	Non
	그렇게 속이다. 이 집에 다른 하다. 그는 밤 때문 그리다. 이 나를 먹는 것이다.
	클릭을 잃었다. 그 사이트 맛있을 때 그렇게 하게, 얼굴하고 그렇
	기계 등통하다는 이에 마음 모든 시시들은 이 가지 않았다. 나라가 되다
the property of the second of	그게 나라는 중 그녀가 하나면 나는 그 그러면 그는 점점 사람이 되면 하는데 이 사람들이 하는데 되는데 모든데 되었다.

www.dulala.fr